| sutkučimutú | West; Southwest |
| :---: | :---: |
| dat kučimutu akúkečé | westward |
| čiriiphere | wet; he is wet |
| čirii?sere | wet; I am wet |
| wikani čirisere | wet; I got wet by perspiration |
| wikani čirisere | wet; I got wet by sweating |
| matagre | wet; mud, wet ground |
| čiriiPare | wet; we are wet |
| čiriipyere | wet; you are wet |
| tarehteh | what |
| hanidú? | what (it is) this? |
| tanikudyane? | what ails you? |
| dúre web?itúp | what did you catch? |
| durai ya ${ }^{\text {h }}$ neh | what do you say? |
| dúre yemurene | what do you want |
| duré murené | what does he want |
| wičaupikekuri | what flies at night |
| dare yamusáne | what is in the fire? |
| táne hane, tá hinándu | what is the matter with you |
| yic yat? tánene | what is your name? |
| tamačuna | what shall we do? |
| kus serák, guserak, kuserag, kus arap | wheat |
| kuserakiu kustá | wheat bread |
| kuseragiú, kusserag hiú | wheat flour |
| kuserakiu | wheat; of wheat |
| kusserák takče | wheat; rice, white wheat |
| papąhé | wheel |
| dapatareruhé | wheel; spinning wheel |
| yápi himpupąpąé | wheel; wagon wheel |
| yupiiparą́parą́hę́h | wheel; wagon wheel the |
| tambeteh, matut ${ }^{\text {h }}$ | when |
| iniki matut ${ }^{\text {h }}$ | when (they) heard it, lit. hearing the when |
| yę pawarit ${ }^{\text {h }}$ | when anybody dead |
| namúmatut ${ }^{\text {h }}$ | when burned |
| dughúyat | when came back |


| tanibi ka duyą́ne | when did you eat? |
| :---: | :---: |
| tąbi duyučene | when did you go home? |
| -ha- | when done |
| panáPsamątut ${ }^{\text {h }}$ | when done |
| yaraPmątut ${ }^{\text {h }}$, yarą́?ha? | when dry |
| igwáre | when he was killed |
| ni wariiri mątut ${ }^{\text {h }}$ | when I was young |
| hayat | when it is |
| yarahá | when it is dry |
| hačát ${ }^{\text {h }}$ hicuwáhér | when made it is good; sweet |
| mąpuPémąntut ${ }^{\text {h }}$ | when put it down in |
| iinikii matút ${ }^{\text {h }}$ | when they heard it |
| čágikaremątut ${ }^{\text {h }}$ | when touched well |
| tánu hine | when will you tell me? |
| yawariti | when you are dead |
| dukhumantút? | when; back when coming |
| wasaphtápemątúp | when; basket make when |
| wasap ${ }^{\text {h }}$ tárehę́r mura mątut | when; basket making want to when |
| yasúmatuth, iiyąmątut | when; done when |
| yakii mątu?, yaki mątup | when; dug hole the when in |
| yámatut ${ }^{\text {h }}$ | when; dug when |
| mątú? | when; during, in, when, while also in |
| nuyandetayat | when; eating when done |
| kurándakii mátú ${ }^{\varepsilon}$ | when; going the when, in when they went |
| kre?áwe wahamatu yembarakape mąnáwe | when; good do not do if do not when person bad if we go |
| čagkare?matut ${ }^{\text {h }}$ | when; touched well when |
| tathe | where |
| du ya-andú | where are you going |
| taiyedú? | where are you? |
| taiya ka duyą́ne, taiya duyąne | where did you eat? |
| yéta yádupuya ${ }^{\text {h }}$ ne | where do you get it? |
| watkatu musaperé | where feathers are put in |
| wehanaiya | where I have seen you? |
| duki yábsigri mutú táyiru | where will you be next week? |


| mعhahę́?, mehahę́h, kunî?hahę́r | always |
| :---: | :---: |
| daparamehę́? | always; he is always hunting |
| dapaPehamehę́?, dapahéhaméhę́h | always; he is always lazy |
| waresa mehę́p, waresáméhę́h | always; he is always sick |
| duhridapę́rahe | always; he is always working |
| warenisa mehę́? | always; I am always sick |
| duhrisadapérahee | always; I am always working |
| yitaraki wePhataparáre | always; person baby the cries all time |
| warehisa mehér | always; we are always sick |
| du ${ }^{\text {hriadapećrahe }}$ | always; we are always working |
| wareyisa mehę́r | always; you are always sick |
| du'riyadapérahę | always; you are always working |
| hawúp | Amen; thank you |
| tatene utkéware | ancestors; forefathers |
| yękarepiikiihąre | angel(s); person good flying |
| pagririre | annular |
| yén deberahare | another man |
| yapuhiak kare tapéhaniiwe | another; daylight good another see |
| depéra múnde | another; sing another one |
| depera, nepera | another; this |
| yeyuksimu | another's brother |
| ha-utka kuri | ant |
| watkaté, watkaté | ant |
| iitaher | anus |
| yęsanuép | anus; my anus |
| niyé pačatku bahi-a-a ahuaré | any other; we do not know any other Indians |
| yę́mbahịi hatáp himbahę́r | anybody (more than one) is asleep |
| yee pawarit ${ }^{\text {h }}$ | anybody; when anybody dead |
| iniipare | anything; they bother me not about anything |
| dúbaiare | anything; you do not know anything |
| tripi, triié | apple |
| čugeh | apple (tree) |
| turihitréh | apple juice |
| turiyi | apple tree |
| tri-yap | apple tree; pear tree |


|  | B |
| :---: | :---: |
| yitrare | baby |
| yaitrúwah | baby |
| hitruča, hịtruyá | baby boy; baby girl |
| hitrú | baby child |
| y!taraki we?hawe | baby never cries |
| yitaraki wePhataparáre | baby; person baby the cries all time |
| yentaruá kuré | baby; sucking baby |
| yé hiwinu wiheré | bachelor |
| aratuk | back |
| nuwą́suheréh | back |
| dugeré káhąhwą́phatirie | back again he never got up, it is said |
| duk ${ }^{\text {h }}$ árare | back bring |
| yénepesá dekusé | back of a chair |
| dekú dačiseré | back of a chair; I lean on the back of the chair |
| hicusé | back part of boat |
| dukhumantút? | back when coming |
| yikse sakú | back; (your) back of hand |
| yiba pinihe | back; (your) back of knee |
| kané dukčųprare | back; after awhile back I come |
| dugiináhę́? | back; bring back |
| kunanire | back; coming back |
| huktúgere | back; down back fall |
| dig daha, dig dare | back; he carries on his back |
| dukhuwá | back; he does not come back |
| dugdúgrare | back; home back bring |
| dig dápsere | back; I carry on my back |
| dukčuwá | back; I do not come back |
| ku'ruhhereh tareh nuwąsuhereh ánerededeh | back; I was near going back, I almost went back |
| dukčuwat ${ }^{\text {h }}$, dukčuwámantut ${ }^{\text {h }}$ | back; if I do not come back |
| niyap dukese | back; molar teeth |
| tukačere | back; my back itches 'č' represents the causative |
| iswąsere čirikhadugwetame | back; river ran away back |


| akpahé | back; saddle (cover the back) |
| :---: | :---: |
| yę́čahawisagwą́re | back; the boy is riding horseback |
| dukhątuwá | back; we do not come back |
| dughúyat | back; when came back |
| dig dápyere | back; you carry on your back |
| dugyuwá | back; you do not come back |
| isdawaraphere wétikriare | backache; good medicine for backache arnica aculis |
| béhare | bad |
| imbarrah | bad |
| sigriihačiri | bad off; very sick |
| imbarayiire | bad people |
| yęmbaráki čimųkuçire | bad people going over there; good road, (Milky Way) |
| sungwatębehare | bad smell |
| kre?áwe wahamątu yęmbarakape mą̧náwe | bad; good do not do if do not when person bad if we go |
| kuniheré, kuniháhare haramutú | bad; good, bad to eat |
| bára | bad; he is bad |
| himbarai | bad; he is bad |
| yęmbará mątuhare | bad; Hell, bad place in |
| detehimbarare | bad; I am bad |
| baráčure | bad; that is bad |
| nitempimbarare | bad; they are all bad |
| imbarai | bad; they are bad |
| detahimbarare, bárare | bad; you (s.) are bad |
| yikane nitempimbarai | bad; you are all bad |
| tąsiki mąčacčure | bad; you have a bad dog |
| tąsika mąčąčure | bad; you have a bad dog now |
| barpiháhare | badly; she dances badly |
| uti | bag; sack |
| iktąhę? | bake it |
| ú-a kustą katątire | bake; he bakes bread |
| iktąhę́? | bake; he bakes it |
| kús niktaré | bake; I am baking bread |
| diktąhę́? | bake; I bake it |
| hiktąhę́? | bake; we bake it |


| de swapseré | barter; I am bartering |
| :---: | :---: |
| wasáp | basket |
| wasaphtá?emątú? | basket make when |
| wasap ${ }^{\text {h }}$ táPehę́? mura mątut | basket making want to when |
| čirikhere wasap kaihere | basket; he ran off basket threw down |
| wasapti buyare | basket; in basket put |
| wasap učag depahinu bakikuré | basket; seed basket |
| wasap kačahę́? | baskets make |
| Billyt? wasáp musáčuhę? | baskets; Billy likes baskets |
| wasáp himusáčuhę? | baskets; he likes baskets |
| wasáp namusáhę? | baskets; I like baskets |
| wasáp hamusáhę? | baskets; we like baskets |
| wasáp yamusáhę? | baskets; you like baskets |
| warerú | bat |
| penPi | bat; bull bat |
| pihere | bat; bull bat |
| wikaničuré hačiré | bath; I sweat in a sweat bath |
| wikaniré | bath; sweat bath |
| yasičihé | bathe; I bathe in a spring |
| isure | bathe; I bathe myself in the river |
| wi | battle |
| wit | battle |
| wikrukiré | battle; fight, battle |
| wit kru čarere | battle; I go to battle |
| wudetrigaiye | be lost; the cow is lost |
| déhčere | be lost; was lost |
| munare | be; being |
| wáremusáwe | be; has been dead |
| u-araré | be; he has been |
| yúktąrahuré | be; he has been ploughing |
| uta čabráPhere | be; he has been somewhere |
| yiyé | be; he is |
| hiimare | be; he is asleep |
| bára, himbarai | be; he is bad |
| hičuwiyu, hičuwiye | be; he is dirty |



| kuswagwagi | bug; lightning bug |
| :---: | :---: |
| kuswagwagi | bug; lightning bug, fire bug |
| yé nepe nepapúpuhatkire | bugle; he is blowing the bugle |
| nepa pupu hatika nanisare | bugle; he is blowing the bugle, I do not hear him |
| yé nepe nepapúpunanirehatkire | bugle; he is blowing the bugle, I hear him |
| káčere | build; cause to be |
| suuktasahe | build; I am going to build me a house |
| yasidwai | bull |
| itusihintú | bull thistle |
| mbúhi wá | bullet; ball, bullet |
| arire, ararę, hraráii | bullfrog |
| yapkę sumukakuré | bung hole |
| sumusabi | bung; stopper |
| wiira | burn |
| ųyawahę́? | burn it not |
| wiiračure | burn much |
| Billy himuhę́? | burn; Billy burns (pot) |
| yé wiráča yiiwaréča | burn; devil man burns you, man (who) burns (people) |
| wiirahiiwe | burn; got burned |
| suk kîya wiirąparą́hare | burn; house the all burn down |
| namųre, namúhę́? | burn; I burn (pot) |
| wité newiraré | burn; I burnt my shoe |
| di wararée, diwirare | burn; I burnt myself |
| wira | burn; if it burns |
| wiiyąk?se | burn; lamp, oil - hold - burn |
| yap widaré | burn; the wood burns |
| yep wirare | burn; the wood is burning |
| hamuhę́? | burn; we burn (pot) |
| namúmatut ${ }^{\text {h }}$ | burn; when burned |
| yamuhę́? | burn; you burn (pot) |
| maye hagiu, yémanutuka iseré | bury; I bury somebody |
| nuwariré | bury; I get buried |
| manu nitukápere | bury; in ground buried them |


| kuwáharekimutúh ${ }^{\text {a }}$ | come - the - when |
| :---: | :---: |
| kuwadiradé | come and go with me |
| iniparátina | come bother me; (they) |
| huhiinide | come hear it |
| ku-ude, hątade, kadeh | come here |
| hitemphátade | come here all of you |
| suukade húgną yamsere | come here and have a chair |
| naminahátade | come here the three of you |
| nąparihátude | come here the two of you |
| sugwątadé | come in (pl.) |
| suukhade | come in (s.) |
| suukąhuwande | come in and sit down |
| ina | come in; go |
| sugyu, suuka, suukču | come in; to |
| sukadé | come into the house |
| hukanide | come look at it |
| akihade | come near; draw near |
| hu hisiriide, hu hisuiide | come play |
| dukhupiide | come stay all night |
| uparą́hade, uparą́hude | come swing |
| owaya hure | come; winter has come |
| kané dukčuçrare | come; after awhile back I come |
| dukhumantút? | come; back when coming |
| Billy ka háure | come; Billy is now coming |
| mbaranáhahade | come; brother my come do |
| kaųndapke irunuyąhę́? | come; call them to come eat |
| nųti haure | come; dawn, sun coming |
| yaPap haúre | come; day coming |
| dakta huni | come; doctor come |
| dakta hahyę́? | come; doctor did come |
| ku | come; go |
| dukhuwá | come; he does not come back |
| čare | come; I come, I will come |
| dukčuwá | come; I do not come back |
| détawé mačapčuhę | come; I have come from town |



| kusase | dogwood |
| :---: | :---: |
| snatre | dollar |
| dahákpeki sanútaru madare | dollar; cloth the dollar cost |
| snutrunide | dollar; give me a dollar |
| sųtru derakęhe, sųtu derakęhé | dollar; half a dollar |
| snútreni | dollar; lend me a dollar |
| snu | dollar; money |
| sưtru nąpari dirakęhe akąnaré | dollar; two and a half dollars |
| ahá sukmatúye hikeré | domesticated goose |
| siiipyačú atahere | don't get so tired |
| wéP yačé | don't you cry |
| mąyire yačé | don't you look |
| yasúmatut ${ }^{\text {h }}$, iiyamatut | maxamame done when |
| kustą́yasú | done; bread is done |
| nuyandetayat minder | done; eating when done |
| maki inčere | done; I have done with sawing |
| atu haniihare | done; it is all done |
| panápsamątut ${ }^{\text {h }}$ | done; when done |
| winaksuá ipé yéwi | donkey; jackass |
| sưti yapeté mupatiré | door facing; door post |
| sưtsisé | door shutter |
| suntiihapi? | door step |
| kússuuksunti | door; corn house, crib door |
| sunti karábyeče | door; do not open door |
| suntii karaphehę́? | door; he opens door |
| suti kuą́tsere | door; I lock the door |
| súnti karapané, suntii karapsehę́? | door; I open the door |
| sưti dupaseré | door; I shut the door |
| suntii karapyadé? | door; open door! |
| suntii karapyahę̧ | door; you open door |
| sunti kuantié | door-lock; gun-lock |
| kuspá etabá | dough make up; hominy tray |
| itúse | dove |
| huk | down |
| kidáhačá? | down (causative) |


| yáye yásku heyi húkusčuré | down; Set this pail of water down! |
| :---: | :---: |
| ...wą? ..., ...wąnk..., hugnatin, hugwą | down; sit down |
| yikase hugwa | down; that man is sitting down |
| hapkę yap hápsahup?huré | down; the cat climbs down from the tree |
| yickare hugwaiye | down; the people sat down |
| čuestepá čirika hukučiré | down; the resin running down flows |
| čuestepá čirikahúkučiré | down; the resin runs (flows) down |
| yaye sąta hukutčire | down; the river run flows down, Santee River |
| yaye sąta hukučire | down; the water flows running down |
| yáye hukčeharé, hukčeheré | down; the water is dripping down |
| yaye sąta hukučiré | down; the water runs down |
| hugwaiye | down; they sat down |
| yap ki huktukere | down; this tree falls down |
| yickare húgwą | down; those men are sitting down |
| huki kaihere | down; throw it down |
| hugwątehamureharé | down; we do not want to sit down |
| duwa hukapiri | down; we lie down |
| mapuPémąntut ${ }^{\text {h }}$ | down; when put it down in |
| yeka hugwąde | down; why do you not sit down? |
| hugyatene | down; you are sitting down |
| yampi | downward |
| hukdareseré | downward; look downwards |
| yaye santa hukučire | downward; the water flows downward |
| akihade | draw near; come near |
| yučędedé | draw; design |
| yap sagnunyá yučécé | drawer of table |
| himbusigrire | dream; a dream |
| himbunsigrire | dream; he dreams |
| tapahagnusé | dress |
| turi-i yaré | dried apples |
| wátabire | dried pumpkin |
| yáye nupkrukseré | drink water |
| krúghere | drink; he is drinking |
| ota krughere | drink; he will drink, swallow |


| yáye ndira | dry; I am dry for water |
| :---: | :---: |
| yayé hapuré, yeraheré | dry; the water has dried up |
| yap yaráre | dry; the wood is dry |
| nduta yerápare | dry; we are dry |
| yarapmatut ${ }^{\text {h }}$, yarą́pha? | dry; when dry |
| yarahá | dry; when it is dry |
| yeta yerályere | dry; you are dry |
| kasą subi, kasą́sipi, kasą́ | duck |
| hiiską pačáh | duck your head |
| pačá ${ }^{\text {h }}$ | duck; dip down |
| kasą suriyi | duck; wild duck |
| yaki mątup, yakii mątu? | dug hole the when in |
| yámątut ${ }^{\text {h }}$ | dug when |
| kuwáharekimutúh ${ }^{\text {d }}$ | during the coming home |
| mątúp | during; in, when, while also in |
| wiičáwa ha úre | dusk; night coming, dusk |
| manụhie | dust |


| dat nuti kusé akúkečemutú | East; Northeast |
| :---: | :---: |
| nutikusetkusé | East; Southeast |
| nute kumutú akukečé | eastward |
| dučáre, durandeh | eat |
| wiirát ${ }^{\text {hre }}$ | eat it himself |
| kaưndapke irunuyąhę́? | eat; call them to come eat |
| hug wą́daráde | eat; down sit do eat do |
| yane ${ }^{\text {h }}$ eh | eat; eaten |
| wiičáwe, yą, nuya | eat; eating |
| nuyandetayat | eat; eating when done |
| wiiráparąipkire | eat; eats them up |
| kuniheré, kuniháhare haramutú | eat; good, bad to eat |
| tančiá dura ahę́? | eat; he cannot eat |
| wiiranču, awer duranduh | eat; he eats |
| wiirą́parą́?kiire | eat; he eats himself full |
| wiidyú yáre | eat; he eats meat |
| uduran tadeh | eat; he has eaten |
| uka durą(re), úka durą | eat; he is now eating |
| duyanreduh | eat; he will eat |
| dučąre, dučąnre | eat; I am eating |
| deka dučą(re), déka dučá | eat; I am now eating |
| dučąe | eat; I ate |
| dučąčure, atčéphre sąhare | eat; I ate little, much |
| sunda dučaré | eat; I ate yesterday |
| tančiá dúča ahę́? | eat; I cannot eat |
| dehugnądedučáhare | eat; I down sit I eat |
| dečándeh | eat; I eat |
| wiidyú dučáre | eat; I eat meat |
| dučanhereh | eat; I have eaten |
| du'an hareh | eat; I shall eat |
| yáwa dučąré | eat; I will eat tomorrow |
| wiihirąwe | eat; in winter they would eat some |
| tančiá dúča ahę́? | eat; I cannot eat |
| itus prédi wihá kurimu mundú?hranhre | eat; looking like a plate to eat from |


| čadučáwe | eat; must go eat dinner |
| :---: | :---: |
| wiif ${ }_{\text {ire }}$ | eat; so he could eat |
| pawiibaharą́we | eat; some we catch and eat |
| iičuwáre | eat; something good to eat |
| nepayamuhi kuniháhare haramutu | eat; the fox is not good to eat |
| watką kuniheré haramutú | eat; the turkey is good to eat |
| kús yąipráhire | eat; they are about to eat the corn |
| awuka nuyanhereh | eat; they eat |
| duwe yánduh | eat; they have eaten |
| awuka nuyanre ${ }^{\text {h }}$ neh | eat; they will eat |
| yeyey dečandeh | eat; thou eatest |
| yedupenduh ra' ${ }^{\text {h }}$ deh | eat; thou hast eaten |
| durandeh | eat; thou wilt eat |
| hara, ra | eat; to |
| wiinadye | eat; was eating |
| niitemp du ${ }^{\text {h ráre }}$ | eat; we all eat |
| duka duPrą (re), dúka dura | eat; we are now eating |
| tančiá duhara ahę́? | eat; we cannot eat |
| duwuke duhán hereh | eat; we eat |
| duwute handeh | eat; we have eaten |
| niitemp du ${ }^{\text {hrackeci wahahe }}$ | eat; we ought to all eat |
| duwuke du ${ }^{\text {hán }}$ hereh | eat; we shall eat |
| du ${ }^{\text {hraraehęér }}$ | eat; we will eat |
| tanibi ka duyą́ne | eat; when did you eat? |
| taiya ka duyą́ne, taiya duyąne | eat; where did you eat? |
| yeka duyą(re), yéka duyą́ | eat; you are now eating |
| tánčiá duya ahę́? | eat; you cannot eat |
| wewer yeduyanduh | eat; you eat |
| wiidyú duyą́re | eat; you eat meat |
| wewer duhwuyąuwi ${ }^{\text {h }}$ nuh | eat; you have eaten |
| yeta du ${ }^{\text {h }}$ raçici wahahę | eat; you must eat |
| wiankaneher dyaun wi ${ }^{\text {h }}$ duh | eat; you will eat |
| katewuhę́? | edge; around the edge |
| yasié, iibyiiurase, yás ${ }^{\text {h }}$ e, yáptse | eel |
| hinú, watkaną, wutkanuh | egg |


| mųkčiimúhade | go pray |
| :---: | :---: |
| iin?ahe? | go toward (they) |
| ituse hapdane | go up; hawk went up |
| watkut hapkena | go up; snail went up |
| yaphapdarena | go up; went up tree |
| dahisadé | go urinate |
| yiirą́? aure | go; (springs) will go dry |
| iswątukhučuwe | go; across river going |
| yatačúntare | go; across went there |
| himiparą́Pantare, himiiparą?tare | go; alone completely went away |
| sugyariné | go; are you going indoors? |
| wémayarčardu | go; are you going to town? |
| yap hápináre | go; climb tree, tree up they go |
| iina ${ }^{\text {hre }}$ | go; climb, go |
| ku | go; come |
| kuwadiradé | go; come and go with me |
| ..ina | go; come in, go |
| wémusaitaiyądu | go; do you love to go to the city? |
| ¢¢piki ináhe? | go; fire go towards |
| hadihi iná | go; forward go (they) |
| atkuhhruwe | go; gather went |
| kuru | go; going |
| kurándakii mátúp ${ }^{\varepsilon}$ | go; going the when, in when they went |
| kadadé?antare | go; gone, out of sight |
| kre?áwe wahamatu yembarakape mąnáwe | go; good do not do if do not when person bad if we go |
| yęmbaráki čimųkuçire | go; good road, bad people going over there, (Milky Way) |
| kuhrere | go; he goes |
| wemakąčire | go; he is going to town |
| sawąkhamurahyę́r | go; he rose (and) went |
| muwąkiik ${ }^{\text {h }}$ urehę́? | go; he singing went |
| murahyę́? | go; he went |
| sundá dapararé nebuáhuą-é | go; he went hunting rabbits yesterday |
| sugráre | go; he will go indoors |


| yáwut túsigdáre | go; tomorrow going pot trading |
| :---: | :---: |
| yaphápinare | go; tree up go |
| hapmąe | go; up above go |
| bakúdire | go; we are going |
| duwa ačapa hačere | go; we are going away |
| aránarire | go; we are going swimming |
| ku'rare | go; we go |
| suntare, ...antare | go; went |
| ináhę? | go; went for |
| kuráhahę | go; went right on |
| tabi duyučene | go; when did you go home? |
| du ya-andú | go; where are you going |
| manamứhrere | go; world (of heaven) want to go |
| kuyarahre | go; you go |
| watabubu-é | goat |
| wariwe hakpi nųčiwe | God over watch |
| wariiwe hakpi nuwąčakręawe $\mathrm{ak}^{\text {h }}$ wąhiiwe | God over we to him good he watch over us |
| yęwikứcahé | God; man greatest above all |
| wariiwéhé | God; he died for us |
| yęwikándya | God; man of power |
| wariwé, wárawe, wahrúweh | God; never dies |
| yęwiiką́hančáp | God; Our heavenly Father |
| busare | going to; am going to shoot |
| wanekú yap kąyerené | going to; are you going to cut hickory wood? |
| Billy hiwiiniirare | going to; Billy is going to marry |
| dačare | going to; he followed you (is going to follow) |
| káddegware | going to; he is going to kill him |
| buhare | going to; he is going to shoot |
| suuktasahe | going to; I am going to build me a house |
| ča yap kanseré | going to; I am going to cut wood |
| čá yap kaseré | going to; I am going to cut wood |
| witabui čareré | going to; I am going to hunt deer |
| dekačigware | going to; I am going to kill him |
| niiwiiniiraré? | going to; I am going to marry |


| yančeya nimure niwanire | going to; I am going to marry your girl |
| :---: | :---: |
| dédiyanačánire | going to; I am going to see my girl |
| busare | going to; I am going to shoot |
| tabakégbusare | going to; I am going to shoot a quail |
| huksané | going to; it is going to (?) |
| huksaré nu ${ }^{\text {h waré }}$ | going to; it is going to rain |
| yiinkasetabakegbúhare | going to; that man is going to shoot a quail |
| wiiwiiniirare | going to; we are going to marry |
| yewiiniirare | going to; you are going to marry |
| sinusiké | gold |
| sanúpsike | gold; money red, metal red |
| sinusakę́? | gold; red metal |
| hayukhąhiré | gold-colored |
| kuni, kuri | good |
| kunihéreré, kunehureh | good be |
| kre?áwe wahamatu yęmbarakape mą?náwe | good do not do if do not when person bad if we go |
| i yap wab(warap) krihere | good for toothache; hypoxis hirsuta |
| yátuharé | good looking; that woman is good looking |
| isdawaraphere wétikriare | good medicine for backache; arnica aculis |
| hii yat? kuriere | good name |
| yęmbaráki čimųkuçire | good road; bad people going over there, <br> (Milky Way) |
| sungwate kuničure | good smell |
| namągrukuniihere | good thoughts |
| čuwap, čuwáp | good to eat; sweet, sugar, good to eat |
| nemúksą kunire kúnihere | good; a good memory |
| kuniheré, kuniháhare haramutú | good; bad to eat |
| naméyu tukunire | good; bear meat is good |
| himbáre | good; best of all, Heaven |
| siriri kuničiré yaye | good; clear and good water |
| iisę wiiharą́re kuriihere | good; crawfish fried are good |
| yapuhiak kare tapéhaniiwe | good; daylight good another see |
| yii supkariičure | good; fish bit so good |
| wariiwe hakpi nuwąčakręawe $\mathrm{ak}^{\text {h }}$ wąhiiwe | good; God over we to him good |


|  | he watch over us |
| :---: | :---: |
| iyapkrinire | good; he has good teeth |
| kunihare | good; he is good |
| kunésare | good; I am good |
| kesúnumusare nagučesare | good; I can make good hominy |
| kręawe siimbare mąawe | good; if we be good Heaven we go |
| barpihinan | good; is (she) a good dancer? |
| Pyákusebarpihina | good; is she a good dancer? |
| kurî̉hahare | good; not good |
| imbarayire | good; not good, dangerous |
| yé duikunuaré | good; not smart, no good |
| yękarepiikiihare | good; person good flying, angel(s) |
| sesebarpihise, sese barpihire | good; she is a good dancer |
| sųkarihere | good; smells good |
| iičuwáre | good; something good to eat |
| iimačuwahhę́? | good; sweet, taste good |
| nepayamuhi kuniháhare haramutu | good; the fox is not good to eat |
| watką kuniheré haramutú | good; the turkey is good to eat |
| kehire | good; they are good |
| dúpa wiiyukar!i | good; things all good, blessing |
| n? ${ }^{\text {Pah }}$ hereh kunehhareh kúrii ukeseranher | good; this woman is as good as that |
| yąkarii | good; water good, whisky |
| dutakęhare | good; we are good |
| hačát ${ }^{\text {h }}$ hicuwáhé? | good; when made it is good, sweet |
| kręaré | good; you (pl.) are good |
| ahá, ahą? | goose |
| ahá sukmatúye hikeré | goose; domesticated goose |
| ahásurii, ahápsure | goose; wild goose |
| ahásuréibare | goose; wild goose dance |
| waktá | gooseberry |
| wadi, wadeh | gourd |
| wadi hipkaré | gourd; the gourd is hollow |
| yętą́pswą́? | governor; chief |
| yę miigráphare | vernor; council man, chief, headman |
| nitempwibinurawa | grab; he grabbed at all of us |


| tapaésaré | he; I am, thou art, he is, we are, lazy |
| :---: | :---: |
| tasehdeh meradeh nemusah awer yakeče musah | he; I love my dog more than he loves his wife |
| yamuhi wąPhatirie | he; in the water he jumped, it is said |
| yamuriitari yiiwiiP patki miráre | he; in the water some big fish he catches |
| yamuriPteriyiiwii? putekiimiirare | he; in water fish he catches |
| pugiidú? | he; is he smoking? |
| úkudyené? | he; is it he? |
| hahhahhačúkii wą́?tirie | he; laughing so hard he sat, it is said |
| nenenáP hinkawáre | he; my father he thought it somebody |
| kadeniranire | he; now he sees me |
| hiwataráhé? | he; s.o. is washed away by flood |
| u-a | he; she |
| úte uni-iré | he; she shall be |
| u-a kaduré | he; she takes it |
| u-aka wirureré | he; she takes them |
| wiit ${ }_{\text {hire }}$ | he; so he could eat |
| uwaka węčukakere | he; somebody will have to pay for it |
| igwantarre | he; that he killed her |
| utyahịî waprare | he; that whoever he is, is dead |
| wemiiawe | he; town he ran off |
| duré murené | he; what does he want |
| igwáre | he; when he was killed |
| hagwanihę́? | he; yes he did |
| yi taru hawá dá | he; you are smaller than he |
| iską, iisska, iska | head |
| yap iskaćup iskuré | head board |
| dahákpe hiskánare | head cloth |
| hiską supá watkatu musaperé | head dress of feathers |
| hiską́p isture | head hair tore off, scalped |
| wamesú hiská | head of the pipe |
| hiską ki miikačare | head; all but the head |
| hiiską pačá ${ }^{\text {h }}$ | head; duck your head |
| iskasi | head; hair on head |
| hiską niguandseré | head; he turns his head |


| hiskatuksapare | head; his head out stick |
| :---: | :---: |
| hiska ikaseré | head; I hit him on the head |
| diskansamusapseré | head; I put my hat on, I cover my head |
| diska niguandseré | head; I turn my head |
| diska | head; my head |
| diska warperé | head; my head ache |
| hiską́Pistare | head; their head skin off |
| hiska hapkipere | head; their heads they put them up |
| u-a iska diguandaré | head; they turn their heads |
| du-a hisgan diguandaré | head; we turn our heads |
| yę miigráphare | headman; council man, governor, chief |
| Ye mirakuré | headman; he is the headman, John Scott |
| yiikęweb ignárire | heap of fish caught, I heard |
| čure | heap; much, plenty of |
| čičure | heap; multitude |
| nanuaré | hear |
| utkérénanuaré | hear; cannot hear (as the thunder in sheet lightning) |
| utkere nanuaré | hear; cannot hear, too far off to hear |
| huhiinide | hear; come hear it |
| dahiinide | hear; go listen to it , hear it |
| nepa pupu hatika nanisare | hear; he is blowing the bugle, I do not hear him |
| yé nepe nepapúpunanirehatkire | hear; he is blowing the bugle, I hear him |
| yiikeweb ignárire | hear; heap of fish caught, I heard |
| naniré, dani, tani | hear; I hear |
| dani, tani | hear; I saw him, but could not hear the report |
| yé mbu hati katanisare | hear; that man is shooting (and I do not hear it) |
| yé mbu uti hatkiré | hear; that man is shooting, (you hear him) |
| yé uti ehé hatkeré | hear; the man is coughing, hear him |
| yé uti mbu-hatkiré | hear; the man is shooting, firing, as heard by all |
| iniki matut ${ }^{\text {h }}$ | hear; when (they) heard it - lit. hearing the when |
| iinikeii matút ${ }^{\text {h }}$ | hear; when they heard it |


| wátaré | hoar frost |
| :---: | :---: |
| yumą, yúmąk | hoe |
| kus dikčuteré | hoe; I am hoeing corn |
| yumą ndariré | hoe; I am looking out for my hoe |
| yumą ndariré | hoe; this is my hoe |
| wikarągé | hog |
| bu-i | hog apple |
| witkarą duwasú hugnapiPrare | hog bed he lay down |
| wikirangé yewi | hog; male hog |
| wikirangéyá, wikirangyá | hog; sow |
| widsehąikure hihatkiré | hog; the hog is grunting |
| wikarągrare | hogs; there are some hogs |
| himbá hąhą witkarąka uméčębárina | hogs; yes (boy) grunt with hogs now by himself there |
| dúpa hapkutseré | hoist; lift something |
| Billy báthhere | hold; Billy holds it |
| du | hold; he holds it, taking it |
| bátsare | hold; I hold it |
| depa-isá diksumusaré | hold; I hold the book |
| wiiyąk?se | hold; Iamp, oil - hold - burn |
| bát ${ }^{\text {h }}$ hade | hold; you hold it (imperative) |
| ...sup, ya | hole |
| himpu deráraheré | hole going all through |
| hę derará amusarekeré | hole going at a certain depth only |
| yasúp | hole in ground |
| yasup | hole in ground for clay |
| manuka | hole in the ground |
| kadutugdare | hole in tree went in |
| manu ká | hole; a hole in the ground |
| yapke sumukakuré | hole; bung hole |
| haksutuká | hole; button hole |
| iintup yásu | hole; clay hole |
| yakii mątu?, yaki mątu? | hole; dug hole the when in |
| kámaduča | hole; he ran to the hole |
| hakčukantukčure | hole; he went (fell) in a hole |


| dédekamadučare | hole; I am going to the hole |
| :---: | :---: |
| dáhę́? (di plus yáhę́?) | hole; I dig hole |
| dúdačiriga kámahučú | hole; let us run to a hole |
| káưhare | holler; he hollered |
| nitempkaųnaPrina | holler; he hollered to all of us (excl.) |
| nitempkaųyaíya | holler; he hollered to all of you |
| káưniną | holler; he hollered to me |
| dutakaųnana | holler; he hollered to us (incl.) |
| yétakáųyąina | holler; he hollered to you (s.) |
| détakaųsure, dédekausure | holler; I hollered |
| nitempkáųsure | holler; I hollered to all of you |
| detakáųsanų | holler; I hollered to him |
| yetakaųnaire | holler; I hollered to you (s.) |
| nitempkáųire | holler; they all hollered |
| káųire | holler; they hollered |
| káưninu | holler; they hollered to me |
| káu̧inuiną | holler; they hollered to us (incl.) |
| nitempkáųare | holler; we all hollered |
| dútakáųare | holler; we hollered |
| yetakaųhire | holler; you (s.) hollered |
| yetanitempkauciré, nitempkaųiré | holler; you all hollered |
| wadi hipkaré | hollow; the gourd is hollow |
| tusá | hollow; tube |
| mansá sunseré | hollow; tube, reed-shaped |
| yepá inči | holly bush |
| wariwé kusá hunihré | Holy Spirit |
| dugdúgrare | home back bring |
| kúrade | home; go home |
| hiwimutu wiča dugiatąre | home; I visit somebody at his home |
| arád yábsigri deharúkure mąka dučeré | home; I went home last week |
| duginánt | home; they home come |
| duginámąčéehę́? | home; they home in go |
| tąbi duyučene | home; when did you go home? |
| gushuh, kuspi seratere | hominy |


| demiičere, demehačére | I; nothing but me, I by myself, only me alone |
| :---: | :---: |
| sagbaksahé? | I; on put I it |
| wamisúna tantárihadúp | I; pipe my, how many have I got? |
| itus pakatsat | I; pot I break |
| yę́pa kutukésahę́? | I; somebody I talk about |
| yé mbu hati katanisare | I ; that man is shooting (and I do not hear it) |
| tąsi, túse kure hipa kaise, warire | I; the dog, whose tail and foot I cut off, is dead |
| npuwá-i čirikaré busap čiriharé | I; the rabbit ran away before I could shoot him |
| yawáPparą́?sere | I; tomorrow I will finish |
| yawá neparą́?suntare, yawánaparą́?suntare | I; tomorrow I will finish it |
| ni wariiri matuth | 1; when I was young |
| wehanaiya | I; where I have seen you? |
| himá námúsare | I; yes I love you |
| niimasabčure | I'm in a hurry |
| muhé | ice |
| ukčiwé | icicle |
| tamiirawe waráwe | if better do die never |
| hadwáre hiiwe | if I die |
| dukčuwat ${ }^{\text {h }}$, dukčuwámantut ${ }^{\text {h }}$ | if I do not come back |
| wira | if it burns |
| whiititaruwah induhteh tane ${ }^{\text {h }}$ neh whiitaru anehareh | if the little horse is fat, why is the large horse not |
| hapabakare | if throw them out |
| krę?awe siimbare mąnawe | if we be good Heaven we go |
| yigwa | if you (s.) kill him |
| kre?áwe wahamątu yęmbarakape mą̧náwe | if; good do not do if do not when person bad if we go |
| yesuukpi, yesuukbe | immovable; graveyard, immovable house |
|  | immovable; road (immovable) cross |
| Pyayąpi | immovable; woman road immovable, widow |
| datúkkah, datúk | in |
| nepamáyi | in a boat |
| wasapti buyare | in basket put |
| yab çiheré | in cold weather |
| manu nitukápere | in ground buried them |


| yab buikaré | in hot weather |
| :---: | :---: |
| tugbaksehę́? | in I put them |
| matudade | in kill him |
| mąbagihę́? | in put it in |
| wičapka | in the dark |
| sak mutú | in the mountains |
| ye?kre mąerą sakidmaré, matera sak mutu warihiré | in the mountains; those Cherokee live in the mountains |
| yamứ... | in the water |
| yamuhi wą̧hatirie | in the water he jumped, it is said |
| yamuriitari yiiwiip patki miráre | in the water some big fish he catches |
| yamątú? | in water |
| yamuripteriyiiwiip putekiimiirare | in water fish he catches |
| yąmuhiwą? | in water jump |
| wuną yamukwąha | in water jumped |
| yamú bagik | in water put |
| wiihirąwe | in winter they would eat some |
| nąprip hakbakare itus mątú? | in; both to mix in pot |
| sugyu, suuka, suukču | in; come in (inf.) |
| sugwątadé | in; come in (pl.) |
| suukhade | in; come in (s.) |
| sukahuwande | in; come in and sit down |
| mąứ? | in; during, in, when, while also in |
| ipimątú? | in; fire in |
| wą́rhahé? | in; he jumped in |
| mučę́hare | in; he pours it in |
| yęmbará mątuhare | in; Hell, bad place in |
| kadutugdare | in; hole in tree went in |
| mučęsare | in; I pour it in |
| sawę́mątupinare | in; island in climb they |
| są́wemątup inare | in; island in go up |
| witás mačę́? ehę́? | in; milk pours (she) in |
| hakbákare | in; mix in with |
| itus mąpuPé? | in; pot in put |
| mąče ihę́? | in; pour in |


| muçé | in; pour in (possibly mąt(us) plus the causative č) |
| :---: | :---: |
| mučéhade | in; pour it in |
| mąbagihę́? | in; put them, it in |
| yaramunt | in; summer in |
| é kus musaksahahę | in; the crow stopped in the corn |
| tuginahę? | in; they go in |
| duginámąčéehę́? | in; they home in go |
| wemątu | in; town in |
| ya yąmuri, ya? yamứre | in; water moccasin, snake in water |
| dare yamusáne | in; what is in the fire? |
| mapupémąntut ${ }^{\text {h }}$ | in; when put it down in |
| yap yaye mupitkire | in; wood floats in the water |
| mučéyare | in; you pour it in |
| káté | indeed |
| kudesawane haháure | indeed partridges come |
| iksatrukse | index (big) finger |
| yikséča umiyekuré | index; (your) index finger |
| yéyeh | Indian |
| nieyé pasé | Indian (stone) ax |
| nieyé kusikuré | Indian corn |
| yipya | Indian girls |
| iyęyačui itana | Indian lot were |
| umpá nupa umpičere | Indian tobacco |
| iyę́ye Pya | Indian woman |
| nieye katába | Indian; a Catawba Indian |
| yé nitemp wikručuihire | Indian; a confederacy of Indians |
| nieyé kuré | Indian; a tribe of Indians |
| niyé nitem | Indian; all Indians |
| yé mirahé | Indian; an Indian chief |
| nyeyé imbaričuré | Indian; an Indian dance |
| nieyé mątráčutire | Indian; different Indians |
| dapkuté niyé heri, niyé nepkatéhere | Indian; few Indians |
| diiyęyaniihare | Indian; I am an Indian woman |
| ye, ye, yi | Indian; man |


| úka(re) | it is her there |
| :---: | :---: |
| déha(re) | it is me |
| déka(re) | it is me there |
| hukáre | it is now |
| huksaré, katčiksare, katčipsare | it is raining |
| kátakčuaná | it is raining now |
| kučrer | it is said |
| dugeré káhąhwą́?hatirie | it is said; back again he never got up, it is said |
| yapku ${ }^{\text {h }}$ kukitirie | it is said; he broke the wood, it is said |
| hičapit kiphatirie | it is said; his heel he pierced, it is said |
| yamuhi wą ${ }^{\text {Phatirie }}$ | it is said; in the water he jumped, it is said |
| hahhahhačúkici wą́?tirie | it is said; laughing so hard he sat, it is said |
| kuriri | it is so |
| urérire | it is true |
| dúha(re) | it is us |
| dúka(re) | it is us there |
| katawikare | it is warm |
| yéha(re) | it is you |
| yéka(re) | it is you there |
| iičuwáre | it rested |
| sunwer ${ }^{\text {h }}$ | it smells |
| hičwahé? | it sweet is |
| yé pé hinuye du čirikeré | it; he steals and runs off with it |
| harire | it; here it is |
| diguaré | it; I kill it |
| nenenáp hinkawáre | it; my father he thought it somebody |
| yawánaparáipsuntare, yawá neparą́?suntare | it; tomorrow I will finish it |
| hačá t ${ }^{\text {h }}$ hicuwáhę́? | it; when made it is good, sweet |
| yet $^{\text {h }}$ ééyahéé? | it; you do not like it |
| tukačere | itch; my back itches 'č' represents the causative |
| himpis his | its claw |
| hisumuupsi čakstere | its face hair (beard) I feel |
| yap katere | itself; a stick breaks itself |


| digua, diigwaréh | kill; I kill |
| :---: | :---: |
| watka diguaré | kill; I kill a chicken |
| watká padiguaré | kill; I kill chickens |
| diguaré | kill; I kill it |
| watka padiguare | kill; I kill more than one chicken |
| padiguaré | kill; I kill them |
| dédegwą́hé | kill; I killed |
| debé diguare diera nebuáhuą-é | kill; I killed one cotton-tail rabbit |
| digua wahsauwareh | kill; I shall kill |
| naware | kill; I want to kill him |
| nipendigware | kill; I will kill one |
| digware | kill; I will kill them |
| yigwa | kill; if you (s.) kill him |
| matudade | kill; in kill him |
| yęyę kučin igwawáp ${ }^{\text {h }}$ utkanekahę ${ }^{\text {h }}$ | kill; Indians do not kill birds after a while |
| igwáre, igua héunéureh | kill; killed |
| yiguadú, ipkuáre | kill; killed |
| ikwahare | kill; killed him |
| ipkuáparąiPre | kill; killed them dead completely |
| igwantapre | kill; that he killed her |
| kučin igwawaph | kill; they do not kill birds (following other words) |
| kučin igwawahę́? | kill; they do not kill birds (solo) |
| iakaneher iguareh | kill; they have killed |
| ageraap iguadeh | kill; they kill |
| ipkuáre | kill; they killed (them) |
| iakaneher igua | kill; they will kill |
| dehrehmeh diguareh | kill; thou hast killed |
| igua | kill; thou killest |
| yegua ereh | kill; thou wilt kill |
| gua | kill; to kill |
| dudehigwąnan | kill; we (incl.) killed |
| duwuke higuan tareh | kill; we have killed |
| duwuke higuareh | kill; we kill |
| diguaredeh | kill; we shall kill |
| igwáre | kill; when he was killed |
| heakaneher higuareh | kill; you have killed |
| wewuke weguadeh | kill; you kill |


|  | M |
| :---: | :---: |
| tassimákipa warare | mad; that mad dog is dead |
| káčehę́? | made |
| kačire | made of |
| miraré | mainly; chiefly |
| kus, gus | maize |
| gus he | maize; this maize |
| memiraha | majority; the majority, most people |
| ipiiyade | make (a) fire |
| yepętęsąi uwačekuré | make boards (shingles) with |
| kúračere | make him go |
| gusshuh kačadeh, kasuatáude | make hominy |
| wahmesuh kačanehmdeh | make me a pipe |
| impi wakasidé | make the fire blaze |
| kuspá etabá | make up; dough make up, hominy tray |
| itusetabá | make up; pot making up, hominy tray |
| wasap ${ }^{\text {h }}$ tápemąúr | make; basket make when |
| wasap ${ }^{\text {h }}$ tápehę́? mura mącut | - make; basket making want to when |
| wasap kačahę́? | make; baskets make |
| hawut kačahę́? | make; black make |
| ipi hayákačide | make; fire across make do, light the lamp |
| petę́re čahę́? | make; flat make it |
| hisúp hickačehę́? | make; handle make |
| táhere | make; he makes something |
| husiu negatásatire, husiu nepá tasatire | make; I am making a mush |
| dakačure kusemii | make; I am making corn soup |
| wité tásetire | make; I am making shoes |
| kesúnumusare nagučesare | make; I can make good hominy |
| itus tásahę? | make; I made pots |
| nakátčeréh | make; I make |
| kaisetére | make; I make a notch |
| háksup etku-taráseré | make; I make a seam, I put a coat together |
| yake dakačeré | make; I make notches |
| tásere | make; I make something |


| suanhare | make; I make something stand |
| :---: | :---: |
| deri yapki huktuknačire | make; I make the tree fall down |
| deri yap ki huktuk načiré | make; I make this tree fall down |
| sakigwančere | make; on stump made him sit |
| yapsetas | make; pasture, old field, tree cut made |
| sik ${ }^{\text {h }}$ kačahęé? | make; red make it |
| bagrerečehę́? | make; round make |
| wiyata?ehę́? | make; string make |
| itus táehę? | make; they made pots |
| tá? ere | make; they make something |
| yebhapdarečure | make; tree up made him |
| táp are | make; we make something |
| hačát ${ }^{\text {h }}$ hicuwáhę? | make; when made it is good, sweet |
| itus táyahe? | make; you made pots |
| táyere | make; you make something |
| ehyan, yiasenú | male genital parts |
| wikirangé yewi | male hog |
| witsagué wityasidwé | male horse |
| yap kaka-é, yap iwá | mallet |
| yumusé, yehmburtčeh, ye | man |
| yę čikasa dupęhę́? | man ...? |
| yęmbariičehę́ yánąparii | man and two women |
| yendakta | man doctor |
| yęwikứcahe | man greatest above all, God |
| yęhịpatukehare | man in belly put |
| yęwiką́ndya | man of power; God |
| yęwaresakint | man sick the |
| yę kwewiitaručure | man that fights hard; warrior |
| Yękusé | man; that man standing there, Taylor George |
| yęhi? yaPraPhere | man; (there are) man and woman |
| yukči | man; a black man |
| yę nųwačure | man; a fat man |
| yę duphri hemusaré | man; a fellow who likes work |
| yę kunihere | man; a just man |


| nimúsahire | me; she loves me |
| :---: | :---: |
| hinnire | me; tell me |
| tąsi čuknire | me; the dog bites me |
| iniipare | me; they bother me not about anything |
| ininparátina | me; they come bother me |
| káųninu | me; they hollered to me |
| tánu hine | me; when will you tell me? |
| harinide | me; whip him for me |
| diihị yeráháp | me; you and me |
| ka-iniré | me; you hit me |
| niháware | me; you (s.) whipped me |
| yé sapmzhire, yé sapmzhire | meager; lean man |
| sapmehire | meager; lean, plenty of bone |
| kus umpasa ${ }^{\text {h }}$ | meal; cold |
| kus $\varepsilon$ mi | meal; cornmeal |
| yeimbarahare | mean people |
| dupa unamačeré déra | measure; I am measuring something |
| widyú, wiya, whiidyuh, widiu, widčú | meat |
| widyumakai | meat I put with |
| widyú mačuwahre | meat tastes so sweet |
| widyu impis sakú namuré | meat; I broil meat on the coals |
| widyuče áwe | meat; baked meat |
| naméyu tukunire | meat; bear meat is good |
| widebúyu | meat; deer meat |
| wiidyú yáre | meat; he eats meat |
| widyu yanečiré | meat; I boil meat |
| wiidyú dučáre | meat; I eat meat |
| widyu dendseré | meat; I lost meat |
| witabúyunamusare | meat; I love deer meat |
| widyu nemutére | meat; I roast meat |
| wiidyú duyą́re | meat; you eat meat |
| witi (re) | medicine |
| ye yédupi | medicine man |
| yé hiskąkuniré | medicine man; spiritual medicine man |
| wiiti siciware | medicine; blossoming medicine |


| yę ${ }^{\text {h }}$ we yąya ${ }^{\text {h }}$ | people; dead people's road, broad road, (Milky Way) |
| :---: | :---: |
| yę́kare tarábagyečé | people; do not throw out the people |
| yake yituare | people; many people blind |
| yęimbarahare | people; mean people |
| yunkči payáre | people; mixed with (Negro) black people |
| yęmusi? | people; old people |
| det himarare | people; some of my people are dead |
| yet hiwarare | people; some of your people are dead |
| yikare ibare | people; the people are dancing |
| yickare ibare imusá | people; the people enjoy dancing |
| yikare hugwaiye | people; the people sat down |
| nepásemák čigniré | pepper |
| yiiwawéPere | perch; fish wide |
| wewe-i | perch; white perch |
| ánečeh | perhaps |
| adrę | persimmon |
| yeneré, ye ${ }^{\text {h }}$ deresúp | persimmon tree |
| adręsú pukanire | persimmon tree finds |
| yitaraki we?hataparáre | person baby the cries all time |
| yęwarikiye | person dead the |
| yękarepiikiihare | person good flying; angel(s) |
| yitaruwá? | person little; child |
| yęhindayane | person shadow sees; looking glass |
| yetaru'a | person; child, small person |
| kre?áwe wahamątu yęmbarakape mąináwe | person; good do not do if do not when person bad if we go |
| wikani čirisere | perspiration; I got wet by perspiration |
| wásúh | pestle; corn pestle |
| ipakesakburi | pheasant |
| atkua | pick up; gather, pick up |
| serák siwi saretsatire, serak siwi saretsatire | pick; I am picking cotton |
| yap čučusere | pick; I pick at a tree |
| seráksiwi saretsatiré | pick; I pick cotton |
| čučupsere | pick; to pick |
| hida | picture (shadow) |


| itus mąpuPé? | put; pot in put |
| :--- | ---: |
| hapkipere | put; they put it up on (pole) |
| mąpupémąntuth | put; when put it down in |


| digbáre | sweep; I sweep |
| :---: | :---: |
| súpi higbare | sweep; we sweep trash |
| yigbáre | sweep; you sweep |
| ičuwah, napačuána | sweet |
| kum yap | sweet gum tree |
| witas čuwá | sweet milk |
| witekeh čuwah | sweet potato |
| ise? ičuwáhér | sweet; crawfish are sweet |
| čépimáčuwahę́? | sweet; fried they taste nice, sweet |
| čuwap, čuwáp | sweet; good to eat, sugar |
| hičwahép | sweet; it sweet is |
| widyú mačuwahre | sweet; meat tastes so sweet |
| witas čuwá | sweet; milk sweet |
| dukédwitukimnarewitugé enčuwa | sweet; next time they go into the sweet potatoes |
| wáratéPič̌wačúre | sweet; poke tastes sweet much |
| witiki čuwá | sweet; potato sweet |
| iimačuwah hér | sweet; taste good |
| hičuahire (napačuána), pąheré napačuána | sweet; very sweet |
| hačát ${ }^{\text {h }}$ hicuwáhér | sweet; when made it is good, sweet |
| yánumusé | sweetheart |
| aránarire | swim; we are going swimming |
| para ikire, uparáhhare | swing |
| húiparanseré | swing around by hand |
| uparáhade, uparáhude | swing; come swing |
| yinterua hu-ipara-ikire', yenterua huiparaikire | swing; the children swing on a swing |
| nepačičihé muparąhakuré | swing; the pendulum is swinging |
| huiparansere | swing; to swing around by hand |


| hisunaure | tell; I will tell him for you |
| :---: | :---: |
| dedhisure | tell; I will tell him myself |
| hiinaiwi | tell; I will tell you |
| hisure | tell; I will tell you (s.) |
| nitemphinsure yáwa | tell; I will tell you all tomorrow |
| yáwahisure | tell; I will tell you tomorrow |
| tąsi kuré nepayamhi ndutaré | tell; they tell, the dog ran after the fox |
| tánu hine | tell; when will you tell me? |
| pičiiné, piičineh, pične | ten |
| sanu picine | ten cents |
| Yanteru pičinuwahá | Ten Mile creek |
| piičine napusah aksah, pičin dawasa ${ }^{\text {h }}$ sa | ten; eighteen |
| piči dawasa | ten; eighty |
| piičine parupai aksah, pičin nepéhaksa | ten; eleven |
| piičine paktreh aksah, pičin paktrihaksa | ten; fifteen |
| pičipaktri | ten; fifty |
| pičiparpri | ten; forty |
| piičine parapreh aksah, pičin parprehaksa | ten; fourteen |
| piičine wančah aksah, pičin wančahaksa | ten; nineteen |
| pičiwąča | ten; ninety |
| piičine wassigniu aksah, pičin wasnihaksa | ten; seventeen |
| pičiwásniu | ten; seventy |
| piičine dipkreh aksah | ten; sixteen |
| pičin déprahaksa | ten; sixteen |
| pičidépkru | ten; sixty |
| piicine nameneh aksah, pičin námnehaksa | ten; thirteen |
| piicinenameneh, pičinámene, pičinnámni | ten; thirty |
| piičine naapreh aksah, pičin náprehaksa | ten; twelve |
| pičinápere, pičinápri, piičinaapreh | ten; twenty |
| piičine paktreh aksah | ten; twenty five |
| piči nápri depą haksa | ten; twenty one |
| nepa-isá hapičinire | tenfold; the paper is tenfold |
| habneh | tent |
| úware | tephusia; put (tephusia) on (a line) |
| káikari čipare | terrapin; he kicked him, that terrapin |


| yikseyáksenamusare | that; he loves that girl |
| :---: | :---: |
| uka tánča ne, úka tánča ne | that; how could he do that? |
| détakaya?krewipsure | that; I grabbed at that terrapin |
| detenánire | that; I have seen that too |
| iiyaksenimúsahire | that; I love that girl |
| déteyáksenamusare | that; I love that girl too |
| kaháte | that; is that so, sure enough |
| arékudyinii | that; is that true |
| nPyah hereh kunehhareh kúrii ukeseranher | that; this woman is as good as that |
| tuwę́ne ka | that; who is that (coming yonder)? |
| tuwénekáp | that; who is that? |
| ki | the |
| yáksabéhé | the Christ; next to God |
| yeyekint iiyáhe? | the Indian digs |
| yęyéka iiyáhę? | the Indians dig |
| yikare ibare | the people are dancing |
| yikare ibare imusá | the people enjoy dancing |
| yikare hugwąiye | the people sat down |
| dapahwą́ hị?, depahwąki? ${ }_{\text {ciec }}$ (kint) | the rabbit |
| watkúthị, watkútki (kint) | the snail |
| yap ki | the tree; this tree |
| watką kuniheré haramutú | the turkey is good to eat |
| ki | the; demonstrative |
| yęwaresakint | the; man sick the |
| kápuwąki | the; under sitting the |
| iniki mątut ${ }^{\text {h }}$ | the; when (they) heard it lit. hearing the when |
| uwaheh | their |
| nane-iyé, nénPde | their father |
| nénde (hikučire) | their father (is traveling) |
| hiskáPistare | their head skin off |
| hiską hapkipere | their heads they put them up |
| siči-iye | their mother |
| u-a yehire | their own |
| ageraap yakečeh musahreh | their; they love their wives |


| upwatiirare | they teach him (to be a doctor) |
| :---: | :---: |
| tasi kuré nepayamhi ndutaré | they tell, the dog ran after the fox |
| nuwii?paráphere | they tie completely |
| u-a iską diguandaré | they turn their heads |
| atkúhhruwe | they two to gather were going |
| háwii ruire | they went and hid |
| uté unaré | they will be |
| awuka nuyanre ${ }^{\text {h }}$ neh | they will eat |
| iakaneher igua | they will kill |
| ageraap yakečeh musah hareh | they will love their wives |
| wewer wasui re ${ }^{\text {h }}$ nduh | they will play |
| yap hápináre | they; climb tree, tree up they go |
| iniparátina | they; come bother me, (they) |
| mičé mąwáhę́? | they; do not sing (they) |
| wiihirąwe | they; in winter they would eat some |
| sawę́mątupinare | they; island in climb they |
| dukédwitukimnarewitugé enčuwa | they; next time they go into the sweet potatoes |
| ibare | they; she dances, they dance |
| iinikii mątút ${ }^{\text {h }}$ | they; when they heard it |
| nané hakuitará haguiráre | they; with their father (of females) they are traveling |
| dabu? | thick |
| debutugawahade | thicket in take you |
| yé hinuiré | thief; a thief |
| yę suukčerá mbusáwa terántuke čirikeré | thief; the thief escaped from the jail |
| tussuh | thigh |
| yehyehedeh | thine |
| u-aka dapukre wirurere | thing; he takes these things |
| dúpa wiiyukaŗí | things all good; blessing |
| dúpa baráre, dúpa baráhare | things evil |
| mągrere | think; he is thinking |
| namągrere | think; I am thinking |
| yapeses nemųkesưre | think; I am thinking, thought |
| hamągrere | think; we are thinking |
| yamaggrere | think; you are thinking |
| dugarehe | third |


| detenánire | too; I have seen that too |
| :---: | :---: |
| déteyáksenamusare | too; I love that girl too |
| nąmba pakinsare | too; I slept a long time, I slept too long |
| dete namąsare | too; I too love (her) |
| yeitdukanahire | too; you (s.) too are of no account |
| darúbwutéhakwưča | tools he using |
| yap | tooth |
| niyáp wuereperé | tooth; my toothache |
| i yap wab(warap) krihere | toothache; good for toothache hypoxis hirsuta |
| čipki | top |
| yapkę hisumú | top of barrel |
| suuk hapą kure | top; are on top of the houses |
| sapi | top; lying on the top |
| suuk hapą | top; on top of the house |
| yap hapkusé | top; on top of the tree |
| dabapagrérina | top; round on its top |
| yepitę čuriré suukPhapáng kuré | top; short shingles lie on top of the house |
| kučin suuk čipkiuąre | top; the bird sit on top of the house |
| háksap scheré | torn; my coat is torn |
| čakadé | touch it |
| mičé čakwahę́? | touch; do not touch (they) |
| ipičagičé | touch; do not touch it (fire) |
| čak, čag | touch; finger, to touch |
| ipi čaksáhę́? | touch; fire I do not touch |
| ipi čaksáhę́? | touch; I do not touch fire |
| yap há-itsare | touch; that tree so near as can be touched |
| mičéčakwáhę́? | touch; they do not touch them |
| čágikarematuth ${ }^{\text {cha cagkare?matuth }}$ | touch; touched well when |
| nemit nemid?he | touching each other, close up to |
| iinPahe? | toward; they go toward |
| dat akukečé | towards the North |
| ¢ipiki ináhe? | towards; fire go towards |
| dahakupi | towel |
| wimutú, wé | town |
| wemiiawe | town he ran off |


|  | W |
| :---: | :---: |
| iswą́htiriisare | wade across; I wade across river |
| iswą́htiriiáre | wade across; we are going to wade across river |
| tąsi túse kayukayuhere | wag; the dog wags its tail |
| tusé kayukayuheré | wag; to wag the tail |
| yupiié?, yappui-i, yápi | wagon |
| yápi himpupąpąhé | wagon wheel |
| yupiiparą́parą́hę́h | wagon wheel the |
| yupisareta | wagon; little sled |
| yupisaretade | wagon; sled |
| káwąhawáhade | walk; get up walk do |
| det ${ }^{\text {h }}$ kurere | walk; I am going walking |
| wúksáre | walk; I did not walk |
| hugnesaré wičukumus mamusatseré | walk; I ford the river by walking through it |
| wúksare, yú uwahsadéh | walk; I walk |
| iswą tirikse yakčaré | walk; I walk across the river by fording it |
| iswą musi wasere | walk; I walk along the river |
| kuwadirade | walk; let us go walking |
| ma-ukči haksakiré | wall; I stand against the wall |
| waru, warú | walnut |
| warúpis ąwuča | walnut bark using |
| warupis | walnut shell |
| warú yap, warúhasúp | walnut tree |
| duyapaksúpčéh | want; (tell) lie(s) you do not want |
| wasap ${ }^{\text {h }}$ táアehę́p mura mątut | want; basket making want to when |
| ibareyimurine | want; do you want to dance? |
| húgwąyemurine | want; do you want to sit down? |
| yemariné, yimurinę | want; do you want to? |
| muráhare | want; he does not want to |
| yickase hugwąmuráhare | want; he does not want to sit down |
| múrahę | want; he wants to |
| ikaniware | want; he wants to kill me |
| yickasehugwąmúrahę | want; he wants to sit down |
| namúrahare, namuresare | want; I do not want to |


| hihá hátkihahri dúwina-aré wiča-ahé (isuanhiré) | we suffer (a great deal) from fever and chills |
| :---: | :---: |
| súpi higbare | we sweep trash |
| dúwa karuré | we take it |
| dúwa wirúrere | we take them |
| dúka nưiihére | we tie it up |
| uhánire | we try |
| du-a hisgan diguandare | we turn our heads |
| hinąpari hamburičúre | we two are sleepy |
| niksáp apkatahę́? | we wash our hands |
| uhiná ure | we will be |
| krugáwe | we will drink, swallow |
| du ${ }^{\text {hrarahehér }}$ | we will eat |
| duwaka węačukakere | we will have to pay for it |
| (hiinámina) háhę? | we; (three of us) we dig |
| wariiwe hakpi nuwąčakręawe $\mathrm{ak}^{\text {h }}$ wąhiiwe | we; God over we to him good he watch over us |
| kre?áwe wahamatu yęmbarakape mą?náwe | we; good do not do if do not when person bad if we go |
| tapaésaré | we; I am, thou art, he is, we are, lazy |
| krę̧awe siimbare mąnawe | we; if we be good Heaven we go |
| dúkudyené? | we; is it we? |
| duwa ąčerehę́? | we; like we did |
| habaričuhę́? | we; many dance, we dance, meaning myself and others |
| pawiibaharą́we | we; some we catch and eat |
| ha | we; us |
| tamačuna | we; what shall we do? |
| miruhare | weak |
| yikse miruhare | weak; (your) weak arm |
| miru háre | weak; he is weak |
| na miru sáre | weak; I am weak |
| ya miru yáre | weak; you are weak |
| yikse mirahare | weak; your weak arm |
| yab çiheré | weather; in cold weather |
| yab buikaré | weather; in hot weather |
| wačikči | weather; it is foggy weather |


| siusikitina | weather; nice (weather) come |
| :---: | :---: |
| yawikitina | weather; warm (weather) come |
| nebutéraseré | weave; I am weaving |
| tabaturáčure | weaving |
| hisré-ičá | web membrane on foot of animals |
| áyuyap sę-i | wedge |
| yab dukasá? | Wednesday; day next to it |
| sarák | weed |
| nankuré serák | weed; all sorts of weed |
| sarák nankuré | weed; every kind of weed |
| sarák | weed; grass |
| arád yábsigri deharúkure mąka dučeré | week; I went home last week |
| yabsigré dapine | week; one week |
| yabsigré | week; Sunday |
| yabsigri déhakure | week; the other week |
| yabsigré na-aperé | week; twice a week |
| duki yábsigri mutú táyiru | week; Where will you be next week? |
| aké..., aké... (root) | weep |
| yé agré ake-ikeré | weep; some (men, people) are weeping |
| yé agré ake ikere | weep; some are weeping |
| ye nepé akéhatkire | weep; somebody is weeping |
| himba, wančah mahidedeh | well |
| yiisupkaričure | well; fish will bite very well |
| kąką́sanaparą́? | well; he scratched him well |
| yánkep kséma hákču táne hané | well; how deep is the well |
| kunehedeh | well; pretty well |
| ibare kunire | well; she dances well |
| čagkare?matut ${ }^{\text {h }}$, čágikaremąut ${ }^{\text {h }}$ | well; touched well when |
| yiyé imú mkuriré | well; you sing well |
| ináhę? | went for |
| kuráhahę? | went right on |
| dat kučimutú | West |
| hié nuti kučimutú sáure | west wind |
| dat kučimutú pusáure | West; from the West |
| dat kusé mutú | West; Northwest |


| yetaháiyanihe | you; we found you (s.) |
| :---: | :---: |
| tanikudyane? | you; what ails you? |
| dúre web?itú? | you; what did you catch? |
| durai yah ${ }^{\text {heh }}$ | you; what do you say? |
| dúre yemurene | you; what do you want |
| táne hane, tá hinándu | you; what is the matter with you |
| tanibi ka duyą́ne | you; when did you eat? |
| tąbi duyučene | you; when did you go home? |
| tánu hine | you; when will you tell me? |
| yawariti | you; when you are dead |
| du ya-andú | you; where are you going |
| taiyedú? | you; where are you? |
| taiya ka duyą́ne, taiya duyąne | you; where did you eat? |
| yéta yádupuyah ${ }^{\text {h }}$ e | you; where do you get it? |
| wehanaiya | you; where I have seen you? |
| duki yábsigri mutú táyiru | you; where will you be next week? |
| yeka hugwąde | you; why do you not sit down? |
| dire | you; Ye |
| himá námúsare | you; yes I love you |
| iiwuhdeh | young |
| itue-ikuré | young (of animals) |
| niča hatarú | young boy |
| kuháye wuririré | young; adult young man |
| ni wariiri mątut ${ }^{\text {h }}$ | young; when I was young |
| marane wurukere | younger brother |
| yáha wurikure | younger sister |
| kuriné katése | youngest son; last born son |
| yehyehedeh | your |
| naneyé čúena | your (pl.) father |
| déyi déhere | your (pl.) own |
| yikse | your arm |
| yinuksúk | your armpit (s) |
| yikse sakú | your back of hand |
| yiba pinihe | your back of knee |
| ye muti | your brain |
| yipke | your calf of leg |
| tassiye | your dog |

